MT

IL-FESTIVAL NAZZJONALI TAL-KTIEB '21

IL-ĦANUT TAL-KOTBA

PROGRAMM TAL-ATTIVITAJIET

3–7 ta' Novembru

Iċ-Ċentru għall-Fieri
u l-Konvenzjonijiet (MFCC)

B'lista twila ta' parteċipanti mis-setturi kollha tal-industrija tal-ktieb, u bi programm kulturali li jinkludi aktar minn sebgħin attività maġġuri bejn tnedijiet u preżentazzjonijiet ta' kotba, drammi, gruppi ta' ħidma u konferenzi, bla dubju **l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb** jibqa' l-akbar u l-aktar ċelebrazzjoni estensiva tal-kultura tal-ktieb f'Malta.

IRREĠISTRA U BBUKKJA FUQ **ShowsHappening**.com

Kulħadd ikun qed jistenna l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb. Nies minn kull settur tal-ħajja, kbar u żgħar, ikunu qed jistennew il-bidu ta' Novembru, dis-sena bejn it-3 u s-7 ta' Novembru, biex jiġu saċ-Ċentru għall-Fieri u l-Konvenzjonijiet (MFCC) f'Ta' Qali.

Pubblikaturi, bejjiegħa tal-kotba, u awturi jiltaqgħu taħt saqaf wieħed għal dawn il-ħamest ijiem, biex flimkien jieħdu li jistgħu minn din l-opportunità unika biex imexxu u jbigħu l-kotba tagħhom lill-pubbliku. Minbarra t-talent lokali, fil-Festival se jkun hemm ukoll interventi minn mistiedna barranin, uħud minnhom ta' fama internazzjonali fix-xena letterarja.

IT-TLIETA — 2

19:00

IS-SERATA TAL-FTUĦ U Ċ-ĊERIMONJA TAL-GĦOTI TAL-PREMJIJIET TAL-PREMJU TERRAMAXKA 2021

KNK | Online

Segwi l-ftuħ tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2021 bit-tħabbira tar-rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb għat-tfal u l-adolexxenti - il-Premju Terramaxka. Is-sittax-il titlu finalist, ippubblikati fl-2020 fis-sitt kategoriji tal-Premju Terramaxka, li jkopru xogħlijiet oriġinali u tradotti, intgħażlu minn bord ta' aġġudikaturi indipendenti u tħabbru aktar kmieni din is-sena.

Sena wara sena, ix-xogħlijiet finalisti u rebbieħa tal-Premju Terramaxka jipprovdu gwida ta' min joqgħod fuqha għall-aqwa kotba ppubblikati lokalment għal tfal ta' kull età.

L-ERBGĦA — 3

9:30–10:30 KWIZZ: FEJN HEMM IL-KOTBA HEMM IL-MAĠIJA

KNK | Online

Introduċi lill-istudenti tiegħek għad-dinjiet maġiċi u avventurużi mill-pinna tal-aqwa awturi Maltin tal-kotba tat-tfal, u ggarantixxi esperjenza indimentikabbli bil-vidjo interattiv tagħna kkurat speċjalment għall-iskejjel!

Għin lil-librar Noel Tanti jimla l-ixkafef b'kotba ġodda waqt li tirbaħ il-punti billi twieġeb tajjeb għall-mistoqsijiet matul dal-kwizz. Danusan se jkunu qed jospitaw kwizz spettakolari msejjes fuq stejjer, awturi u karattri minn xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka, li jista' jkun aċċessat fil-kumdità tiegħek stess u mxandar direttament fil-klassi tiegħek.

Il-kwizz huwa addattat għal studenti ta' kull età.

10:00–11:00 SESSJONI TA' QARI MA' RUTH FRENDO: *L-ĠĦOĠOL TAD-DEHEB U ID-DINJA TAL-ORSINI*

Miller | South Hall

Waqt din is-sessjoni ta' qari, l-awtriċi tal-kotba għat-tfal u l-preżentatriċi Ruth Frendo se tkun qed taqra mill-kotba tas-serje *L-Għoġol tad-Deheb* u *Id-Dinja tal-Orsini*. Dawn il-kotba interattivi bir-realtà miżjuda (AR) ġew megħjuna mill-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu u mill-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol u se jkunu għall-bejgħ bi prezz imraħħas.

10:30–12:00 TNEDIJA TA' KOTBA: PUBLIKAZZJONIJIET TEATRU MALTA

Teatru Malta | North Hall 2

Teatru Malta se jkun qed iniedi sitt pubblikazzjonijiet ġodda f'żewġ serje differenti ta' kotba. *Proġett Klassiċi* jkopri x-xogħlijiet ta' drammaturgi kanoniċi bħal Ionesco, Pinter, Rame u Fo, kollha tradotti għall-Malti, filwaqt li *Programm Kitba Ġdida* se jagħti pjattaforma lil tlieta mill-proġetti t'eċċellenza ta' Teatru Malta, jiġifieri 'Raymond "Fight" Beck', 'VII' u 'L-Interrogazzjoni'. F'din l-attività, immoderata mid-Direttur Artistiku ta' Teatru Malta Sean Buhagiar, se jieħdu sehem Mireille Estelle Camilleri, Dr. Marco Galea, Simon Bartolo, Alfred Buttigieg u Andrè Mangion.

17:30–18:30 PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *IL BOSCAIOLO* (ALGRA EDITORE)

Istituto Italiano Di Cultura | South Hall

Preżentazzjoni tal-ktieb *Il boscaiolo* (Algra Editore) ta' Paola Marchese, b'diskussjoni mal-awtriċi flimkien mad-direttriċi tal-Istituto Italiano di Cultura Serena Alessi.

18:00–19:00 TNEDIJA TA' KTIEB: *STORJA TAL-ILSIEN U L-LETTERATURA MALTIJA - KRONOLOĠIJA*

Akkademja Tal-Malti / Heritage Malta | North Hall 1

Storja tal-Ilsien u l-Letteratura Maltija – Kronoloġija ta' Dr Mario Cassar hi pubblikazzjoni bi sħab bejn Heritage Malta u l-Akkademja tal-Malti. Dehret l-ewwel darba b'dan it-titlu bħala pubblikazzjoni tal-Għaqda tal-Malti (Università) fl-2002. Dr Cassar kompla jiġbor it-tagħrif u din il-pubblikazzjoni se tkun kompendju komprensiv marbut mal-ġrajja tal-ilsien u l-letteratura Maltija – ġabra ta' avvenimenti, pubblikazzjonijiet u noti bijografiċi elenkati f'ordni kronoloġiku. Matul it-tnedija, immoderata minn Godwin Vella, se jieħdu sehem Prof. Joseph M. Brincat u Dr Olvin Vella.

18:30–19:00 IL-KOTBA JIEĦDU L-ĦAJJA (BOOKS COME TO LIFE)

Danusan | South Theatre

Min qal li l-qari ma jistax ikun divertenti? Tim professjonali ta' atturi mmexxi mid-duo kariżmatiku DANUSAN se jkun qed jipproduċi spettaklu ta' teatru live addattat mix-xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka tal-2021, li jitħabbru fil-lejla tal-ftuħ tal-Festival. Il-kotba se jkunu qed jiġu animati bil-Malti minn Daniel Chircop u Chrysander Agius.

It-tfal jistgħu jingħaqdu għad-divertiment mal-familji tagħhom kull waranofsinhar matul il-Festival, b'żewġ wirjiet virtwali speċjali fi tmiem il-ġimgħa. Għall-ewwel darba l-ispettakli se jkunu b'xejn, u kulma trid tagħmel hu li tibbukkja l-post tiegħek fuq showshappening.com. U tinsiex tuża l-vawċer li ngħatalek bħala student - li għall-ewwel darba huwa validu biex jintuża fil-ħinijiet kollha tal-Festival.

19:00–20:00 TNEDIJA TA' KTIEB: *THE MALTESE LEGAL SYSTEM*

Malta University Press | South Hall

It-tnedija tat-tielet volum ta' *The Maltese Legal System* - kollezzjoni definittiva u komprensiva dwar is-sistema legali Maltija. Ingħaqad mal-istudjużi legali eminenti Prof. Ivan Mifsud u Prof. Kevin Aquilina, u mal-Malta University Press għat-tnedija ta' din il-pubblikazzjoni importanti.

19:30–21:00 IRVINE WELSH: DWAR LETTERATURA U DJ SETS

KNK | South Theatre

Il-mistieden speċjali tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2021, magħruf għar-rappreżentazzjoni tal-kultura Skoċċiża b'rumanzi miktubin b'sens ta' realiżmu li ma jemminx bi skrupli u lanqas b'kompromessi, Irvine Welsh, se jkun qed jipparteċipa f'intervista estiża li fiha se jiddiskuti ħajtu u x-xogħlijiet tiegħu mal-awtur ta' kitbiet politiko-satiriċi Wayne Flask.

Wara din l-attività Irvine Welsh se jkun qed jiffirma l-kotba.

IL-ĦAMIS — 4

9:30–10:30

KWIZZ: FEJN HEMM IL-KOTBA HEMM IL-MAĠIJA

KNK | Online

Introduċi lill-istudenti tiegħek għad-dinjiet maġiċi u avventurużi mill-pinna tal-aqwa awturi Maltin tal-kotba tat-tfal, u ggarantixxi esperjenza indimentikabbli bil-vidjo interattiv tagħna kkurat speċjalment għall-iskejjel!

Għin lil-librar Noel Tanti jimla l-ixkafef b'kotba ġodda waqt li tirbaħ il-punti billi twieġeb tajjeb għall-mistoqsijiet matul dal-kwizz. Danusan se jkunu qed jospitaw kwizz spettakolari msejjes fuq stejjer, awturi u karattri minn xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka, li jista' jkun aċċessat fil-kumditа̀ tiegħek stess u mxandar direttament fil-klassi tiegħek.

Il-kwizz huwa addattat għal studenti ta' kull età.

10:00–11:00

SESSJONI TA' QARI MA' RUTH FRENDO: *L-ĠĦOĠOL TAD-DEHEB AND ID-DINJA TAL-ORSINI*

Miller | South Hall

Waqt din is-sessjoni ta' qari, l-awtriċi tal-kotba għat-tfal u l-preżentatriċi Ruth Frendo se tkun qed taqra mill-kotba tas-serje *L-Għoġol tad-Deheb* u *Id-Dinja tal-Orsini*. Dawn il-kotba interattivi bir-realtà miżjuda (AR) ġew megħjuna mill-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu u mill-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol u se jkunu għall-bejgħ bi prezz imraħħas.

17:00–18:30

DRAMM: *PITO U PITA*

Horizons | South Hall

'Pito u Pita' huwa dramm ta' 20 minuta bbażat fuq l-istorja miktuba minn Daniella Zerafa u illustrata minn Matt Stroud. L-istorja tippreżenta t-temi tal-imħabba, id-diversità u l-ugwaljanza u ssegwi l-istorja tal-kokka Muki li trabbi żewġ pitirrossi jisimhom Pito u Pita. Dan huwa dramm b'element ta' fantasija addattat għall-pubbliku ġenerali u se jkun segwit b'diskussjoni qasira mal-awtriċi.

17:00–17:45

PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *KÒSHARI. RACCONTI ARABI E MALTESI*

Istituto Italiano Di Cultura | North Hall 1

Preżentazzjoni tal-ktieb Kòshari. *Racconti Arabi e Maltesi* (Progedit) li fih novelli ta' Clare Azzopardi, Oliver Friggieri, Adrian Grima u Trevor Żahra, tradotti għat-Taljan u editjati minn Aldo Nicosia. Il-preżentazzjoni se tkun segwita B'diskussjoni ma' Aldo Nicosia, Irene Chias, u d-direttur tal-Istituto Italiano di Cultura, Serena Alessi.

18:00–19:00

CHUIZ JEW KWIZZ?

Għaqda tal-Malti Università | North Hall 2

F'din l-attività, l-Għaqda tal-Malti – Università se tagħti introduzzjoni ħafifa dwar l-istorja tal-ortografija Maltija. Wara dan se tgħaddi għall-qofol tal-attività li se jkun kwizz dwar il-Malti antik. Il-parteċipanti (maqsumin f'pari) se jiġu ppreżentanti mistoqsijiet dwar il-Malti antik u jingħataw siltiet x'jaqilbu għall-Malti modern, bil-ħin. Il-pubbliku jista' jsegwi l-attività simultanjament.

18:00–19:00 **L-ISFIDA MSELLA**

San Anton School &KNK | North Hall 1

Din is-sena l-iskola ta' San Anton varat sfida eċitanti dwar il-qari bil-Malti: L-Isfida Msella. L-istudenti qraw tliet kotba fi tliet xhur u ħadmu fuq proġetti mnebbħa minnhom, fosthom posters, kitba kreattiva u trailers tal-kotba. Waqt din is-serata, l-istudenti li pparteċipaw se jingħataw premju talli temmew b'suċċess din l-isfida.

18:30–19:00 **IL-KOTBA JIEĦDU L-ĦAJJA (BOOKS COME TO LIFE)**

Danusan | South Theatre

Min qal li l-qari ma jistax ikun divertenti? Tim professjonali ta' atturi mmexxi mid-duo kariżmatiku DANUSAN se jkun qed jipproduċi spettaklu ta' teatru live addattat mix-xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka tal-2021, li jitħabbru fil-lejla tal-ftuħ tal-Festival. Il-kotba se jkunu qed jiġu animati bil-Malti minn Daniel Chircop u Chrysander Agius.

It-tfal jistgħu jingħaqdu għad-divertiment mal-familji tagħhom kull waranofsinhar matul il-Festival, b'żewġ wirjiet virtwali speċjali fi tmiem il-ġimgħa. Għall-ewwel darba l-ispettakli se jkunu b'xejn, u kulma trid tagħmel hu li tibbukkja l-post tiegħek fuq showshappening.com. U tinsiex tuża l-vawċer li ngħatalek bħala student - li għall-ewwel darba huwa validu biex jintuża fil-ħinijiet kollha tal-Festival.

IRREĠISTRA U BBUKKJA FUQ ShowsHappening.com

19:00–20:00 **TNEDIJA TA' KTIEB: *WORKING LIFE AND THE TRANSFORMATION OF MALTA***

Malta University Press | South Hall

Il-memorja ħajja rat it-trasformazzjoni bla paragun tal-'ispazjl tax-xogħol' tal-Gżejjer Maltin. Il-volum editjat, *Working Life and the Transformation of Malta*, jiddokumenta u jikkritika din it-trasformazzjoni f'dettal affaxxinanti mill-1960 sal-lum, b'kontribuzzjonijiet mill-oqsma tal-istorja, soċjoloġija, riżorsi umani u aktar. Ingħaqad mal-edituri tal-volum Dr Manuel Debono u l-Prof. Godfrey Baldacchino għat-tnedija, kif ukoll biex tagħti ġieħ lill-Prof. Edward Zammit, li x-xogħol tiegħu għen biex tiġi ffurmata u jintefa' dawl fuq dal-perjodu dinamiku.

19:15–20:00 **TAĦDITA INFORMATTIVA: X'HEMM GĦALIJA**

Creative Europe Desk Malta | North Hall 1

Taħdita informattiva dwar il-Programm Ewropa Kreattiva mill-Kap tal-Kultura ta' Creative Europe Desk Malta, Joseph Lia.

19:30–21:00 **SKAMBJI LETTERARJI: KONVERŻAZZJONI BEJN IRVINE WELSH U IMMANUEL MIFSUD MA' MARK VELLA (MOD.)**

KNK | South Theatre

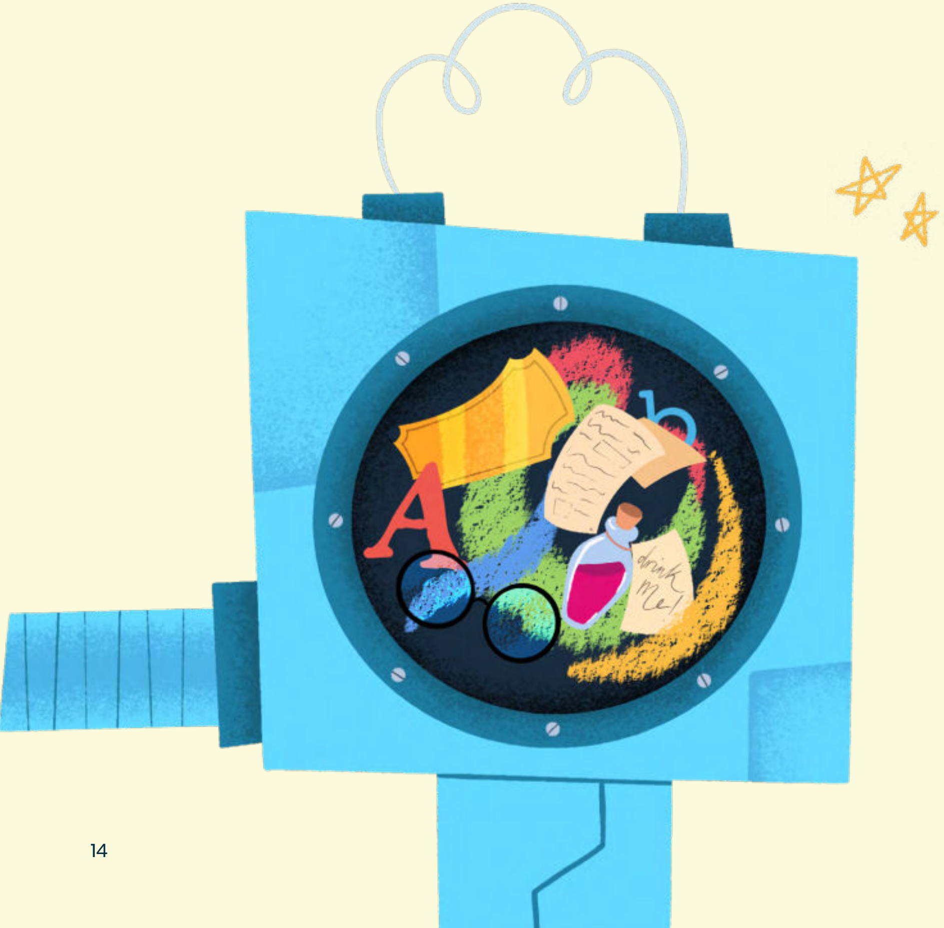
Ftit huma l-awturi u x-xogħlijiet li influwenzaw il-letteratura Maltija tal-bidu tal-millenju daqs dawk bikrija ta' Irvine Welsh. Fit-tentattiv li tegħleb il-limiti tal-letteratura Maltija fil-bidu tal-millenju, id-dar tal-pubblikazzjoni Minima tat leħen lil ġenerazzjoni ġdida ta' kittieba żgħażagħ bla inibizzjonijiet bħal Ġużè Stagno u Immanuel Mifsud.

F'diskussjoni mmoderata minn Mark Vella, Mifsud se jingħaqad mal-awtur ċelebri ta' *Trainspotting* biex jiddiskuti, fost affarijiet oħra, il-firxa globali tal-letteratura ta' Welsh.

20:15–21:15 **TNEDIJA TA' KTIEB: *VARJAZZJONIJIET TAS-SKIET* TA' NADIA MIFSUD**

EDE Books | North Hall 1

Varjazzjonijiet tas-Skiet hija t-tielet kollezzjoni ta' poeżiji ta' Nadia Mifsud, kif ukoll l-ewwel pubblikazzjoni tagħha ma' EDE Books. Minbarra li se tkun qed taqra ftit poeżiji mill-ktieb, Nadia Mifsud se tkun qed tiddiskuti l-proċess tat-tfassil ta' din il-pubblikazzjoni, mill-kitba proprja għal domandi dwar id-disinn u l-legatura tal-ktieb, flimkien ma' Glen Calleja u Marco Scerri. Dan l-avveniment se jkun immoderat minn Kenneth Scicluna.



IL-ĠIMGĦA — 5

9:30–10:30 **KWIZZ: FEJN HEMM IL-KOTBA HEMM IL-MAĠIJA**

KNK | Online

Introduċi lill-istudenti tiegħek għad-dinjiet maġiċi u avventurużi mill-pinna tal-aqwa awturi Maltin tal-kotba tat-tfal, u ggarantixxi esperjenza indimentikabbli bil-vidjo interattiv tagħna kkurat speċjalment għall-iskejjel!

Għin lil-librar Noel Tanti jimla l-ixkafef b'kotba ġodda waqt li tirbaħ il-punti billi twieġeb tajjeb għall-mistoqsijiet matul dal-kwizz. Danusan se jkunu qed jospitaw kwizz spettakolari msejjes fuq stejjer, awturi u karattri minn xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka, li jista' jkun aċċessat fil-kumdità tiegħek stess u mxandar direttament fil-klassi tiegħek.

Il-kwizz huwa addattat għal studenti ta' kull età.

10:00–11:00 **SESSJONI TA' QARI MA' RUTH FRENDO: *L-GĦOĠOL TAD-DEHEB U ID-DINJA TAL-ORSINI***

Miller | South Hall

Waqt din is-sessjoni ta' qari, l-awtriċi tal-kotba għat-tfal u l-preżentatriċi Ruth Frendo se tkun qed taqra mill-kotba tas-serje *L-Għoġol tad-Deheb* u *Id-Dinja tal-Orsini*. Dawn il-kotba interattivi bir-realtà miżjuda (AR) ġew megħjuna mill-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu u mill-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol u se jkunu għall-bejgħ bi prezz imraħħas.

IRREĠISTRA U BBUKKJA FUQ ShowsHappening.com

17:00–18:00 **TNEDIJA TA' KTIEB: *IL-FORMA TAL-ILMA* (*LA FORMA DELL'ACQUA*, ANDREA CAMILLERI)**

Istituto Italiano Di Cultura / Merlin Publishers | South Hall

Għat-tnedija tat-traduzzjoni bil-Malti tal-ewwel rumanz ta' Andrea Camilleri fis-sensiela tal-Ispettur Montalbano, l-Istituto Italiano di Cultura flimkien ma' Merlin Publishers qegħdin ilaqqgħu f'diskussjoni lit-traduttur Antoinette Borg u l-awtur ta' rumanzi tad-detective bil-Malti, John A. Bonello.

17:00–17:45 **PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *WHERE WILD ORCHIDS GROW* TA' JOHAN SIGGESSON**

Marvellous Malta | North Hall 1

Il-fotografu professjonali tal-annimali slavaġ Johan Siggesson jirrakkonta l-istorja ta' kif l-ewwel ktieb minn serje ġdida ta' kollezzjoni sar realtà. Se nisimgħu dwar kif il-pandemija ġegħlitu jibdel avventuri eċitanti ma' gurilli u ljuni għall-orkidej ċkejknin ta' Malta, u kif sar iħobbhom. Il-ktieb juri orkidej slavaġ Maltin b'mod li qatt ma dehru qabel.

17:30–18:30 **TNEDIJA TA' KTIEB: *THE EXODUS OF THE STORKS* (*L-EŻODU TAĊ-ĊIKONJI*, WALID NABHAN)**

Peter Owen Publishers & KNK | North Hall 2

Bl-appoġġ tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, Peter Owen Publishers qed iniedu *The Exodus of the Storks*, l-ewwel traduzzjoni bl-Ingliż tar-rumanz ta' Walid Nabhan *L-Eżodu taċ-Ċikonji* (2013). Id-Direttur ta' Peter Owen Publishers, Nick Kent, se jippreżenta t-traduzzjoni ta' Albert Gatt ta' dar-rumanz rebbieħ tal-Premju tal-Unjoni Ewropea għal-Letteratura 2017 flimkien mal-awtur Walid Nabhan. Id-diskussjoni se tkun immexxija mill-Prof Adrian Grima.

18:00–19:00 **INGĦAQDU MAGĦNA GĦAL SIEGĦA MAKKJETT'GĦANA**

Għaqda Tal-Malti – Università | North Hall 1

Attività li se twassal lill-udjenza siltiet differenti ta' żewġ tipi differenti ta' mużika Maltija folkloristika: il-makkjetta u l-għana la Bormliża. Apparti l-artisti lokali akkumpanjati mill-mużiċisti, l-Għaqda tal-Malti - Università ħadet ħsieb tistieden kelliem li se jitkellem dwar l-oriġini tal-makkjetta u l-karatteristiċi tagħha.

18:00–19:00 **SESSJONI TA' QARI U FFIRMAR TA' KTIEB: *THE PATH TO REDEMPTION* TA' STEPHEN MANGION**

Miller | South Hall

L-awtur Stephen Mangion se jkun qed jaqra mill-ktieb tiegħu *The Path to Redemption*. Wara l-qari l-awtur se jkun qiegħed jiffirma l-kotba.

18:30–19:00 **IL-KOTBA JIEĦDU L-ĦAJJA (BOOKS COME TO LIFE)**

Danusan | South Theatre

Min qal li l-qari ma jistax ikun divertenti? Tim professjonali ta' atturi mmexxi mid-duo kariżmatiku DANUSAN se jkun qed jipproduċi spettaklu ta' teatru live addattat mix-xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka tal-2021, li jitħabbru fil-lejla tal-ftuħ tal-Festival. Il-kotba se jkunu qed jiġu animati bil-Malti minn Daniel Chircop u Chrysander Agius.

It-tfal jistgħu jingħaqdu għad-divertiment mal-familji tagħhom kull waranofsinhar matul il-Festival, b'żewġ wirjiet virtwali speċjali fi tmiem il-ġimgħa. Għall-ewwel darba l-ispettakli se jkunu b'xejn, u kulma trid tagħmel hu li tibbukkja l-post tiegħek fuq showshappening.com. U tinsiex tuża l-vawċer li ngħatalek bħala student - li għall-ewwel darba huwa validu biex jintuża fil-ħinijiet kollha tal-Festival.

19:00–20:00 **PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *REQUIEM PER UN FASCISTA MALTESE* (*REQUIEM FOR A MALTA FASCIST*, FRANCIS EBEJER)**

Istituto Italiano Di Cultura & Bonfirraro | South Hall

Preżentazzjoni tal-ktieb ta' Francis Ebejer maqlub għat-Taljan, *Requiem per un fascista maltese* (Bonfirraro Editore) segwit b'diskussjoni ma' Damian Ebejer, Marco Galea, Salvo Bonfirraro u d-direttriċi tal-Istituto Italiano di Cultura, Serena Alessi.

19:00–20:00 **IL-KONKORS NAZZJONALI TAL-POEŻIJA DOREEN MICALLEF 2021: L-GĦOTI TAL-PREMJIJIET**

KNK | North Hall 2

Ingħaqdu magħna għat-tħabbira tar-rebbieħa u għal qari mill-poeti rebbieħa tal-Konkors Nazzjonali tal-Poeżija Doreen Micallef ta' din is-sena. Issa fit-tielet edizzjoni tiegħu, il-konkors prestiġjuż kien tnieda mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb fl-2019 bil-għan li jsaħħaħ il-kitba poetika f'Malta u jonora l-aħjar poeżija miktuba bil-Malti.

19:15–20:00 **TNEDIJA TA' 8 KOTBA ĠODDA**

Horizons | South Theatre

Id-dar tal-pubblikazzjoni Horizons se tkun qed tniedi tmien kotba f'serata memorabbli fil-preżenza tal-awturi Ben Agius (*Iben il-Quisling*), Helen Borg (*Għal Dejjem u Ftit*), Michael Cini (*Il-ħalfa tad-Destin*), Stephen Lughermo (*Ċelel bla Ħitan*), Jacqueline Mizzi (*Noti Blu*), Ġorġ Peresso (*L-Aħħar Warda*), Salv Sammut Salv Sammut (*Triloġija: Waqtiet, Attentat,* u *Lady M*), u Vincent Vella (*Inside the Horse*).

20:00–20:45 **STAND-UP MINN RON BRIFFA**

Kite Group | North Hall 1

Xenati minn fuq il-Palk, Ċajt ta' wara l-Kwinti hu ġabra ta' inċidenti umoristiċi li ġraw lill-atturi fuq il-palk; avventuri u praspar li fihom kienu involuti atturi veterani bħal Ġemma Portelli, Charles Thake, Karmen Azzopardi u George Portelli, u ħafna oħrajn fosthom li narawhom fuq il-palk jew fuq it-televiżjoni. Ron Briffa se jagħti performance u jaqsam mal-pubbliku xi aneddoti li sal-lum kienu baqgħu mistura.

20:15–21:15 **TAĦDITA BEJN IR-RETTURI - ID-DOKUMENTAZZJONI TAL-LEGAT TAL-UNIVERSITÀ TA' MALTA**

Malta University Press | North Hall 2

L-2020 immarkat il-250 anniversarju mill-ftuħ tal-Università ta' Malta. Bi tħejjija għal din id-data, Malta University Press ippubblikat riċerka li tiddokumenta l-istorja tal-Università, inklużi bijografija tal-ewwel rettur tal-Università, Roberto Ranieri Costaguti, u *Legacies & Bearings*, ġabra ta' esejs illustrati b'mod fin li jeżaminaw aspetti tal-irwol tal-Università fis-soċjetà Maltija u lil hinn. Hija u testendi dawn iċ-ċelebrazzjonijiet, l-MUP qed tiġbor flimkien retturi passati u preżenti, kif ukoll storiċi eminenti, f'konverżazzjoni dwar il-legat tal-Università ta' Malta.

20:30–21:30 **IL-BIEB DEJJEM IMBEXXAQ: OMAĠĠ LIL OLIVER FRIGGIERI**

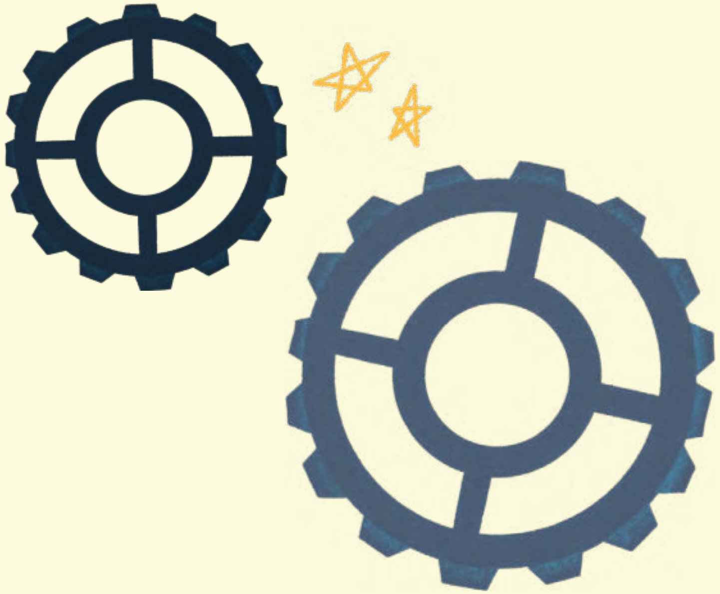
KNK | South Theatre

Sena mill-mewt tal-Professur Oliver Friggieri, il-poetessa Simone Galea timmodera diskussjoni li tiċċelebra l-ħajja tal-persuna influwenti, il-poeta, ir-rumanzier, il-ħassieb, l-akkademiku, u l-għalliem. Galea tingħaqad ma' Sara Brincat Friggieri, Joseph Mizzi (Klabb Kotba Maltin), Prof. Joe Friggieri, u Gabriel Lia li se jkun qiegħed jippreżenta silta mid-dramm *249: Il-Kobor u l-Umiltà tal-Prof. Oliver Friggieri.*

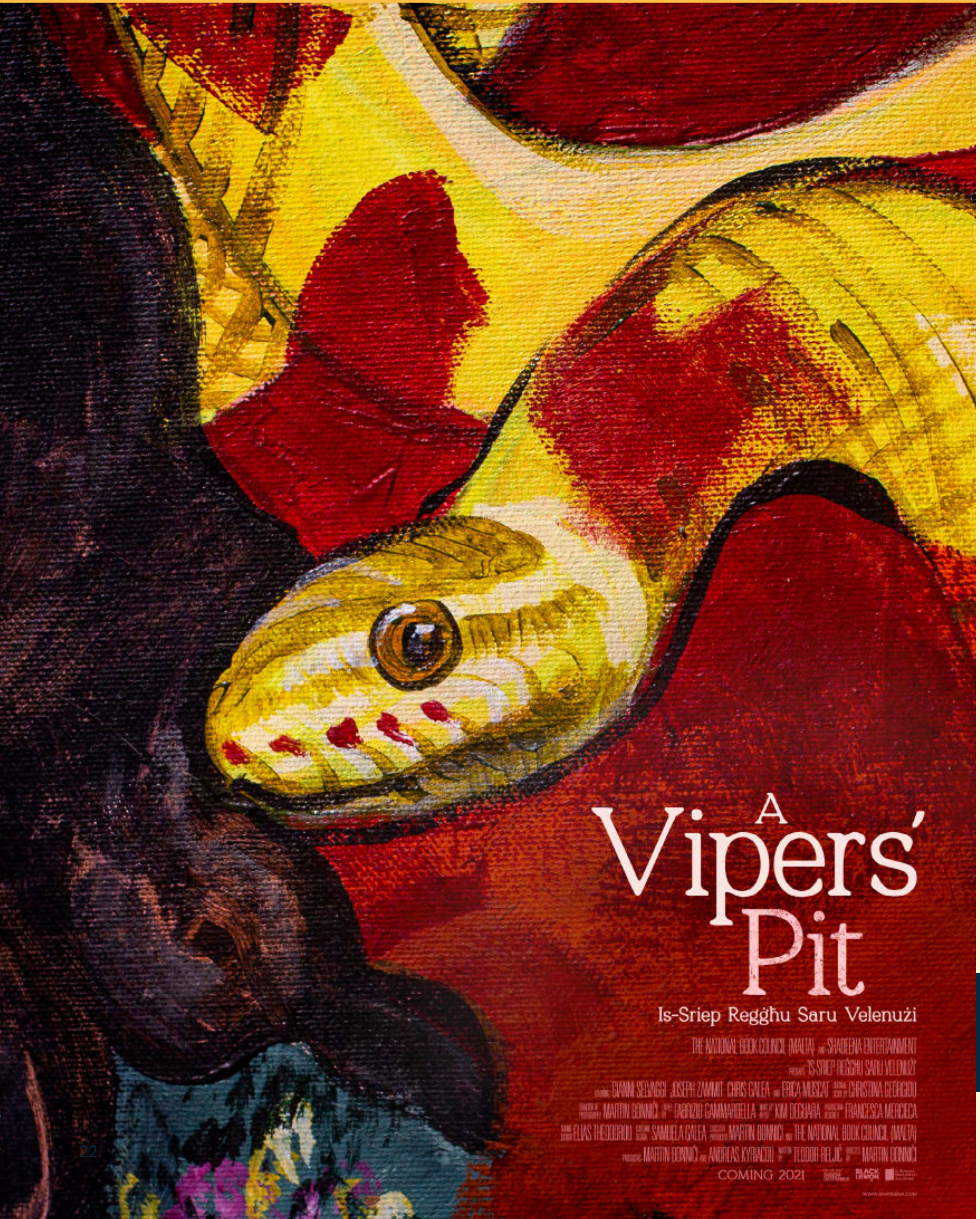
20:00–21:00 **TNEDIJA TA' KTIEB: *STRANGERS I'LL NEVER FORGET* TA' MJ CAMILLERI**

EDE Books | South Hall

Strangers I'll Never Forget hija kollezzjoni ta' stejjer strambi, qosra, mhux fittizji u kreattivi, kif jiddeskrivihom l-awtur debuttanti MJ Camilleri. Permezz ta' dawn l-istejjer, li jkopru tliet deċennji, Camilleri jintroduċi lill-qarrejja għal varjetà wiesgħa ta' karattri u sitwazzjonijiet - xi wħud komiċi, xi wħud kważi tal-waħx - li għexhom kollha hu stess, iżda li jirrakkontahom mill-ġdid fit-tielet persuna. MJ Camilleri se jkun qed jiddiskuti dawn l-istejjer ma' Thomas Camilleri f'diskussjoni mmoderata minn Teodor Reljić.



SKRINJAR TA' FILM ĠEWWA SOUTH THEATRE IL-ĦADD FIL-5:30PM



IS-SIBT — 6

10:00–12:00 **STEJJER, LOGĦOB, U KRAFTS GĦAT-TFAL**

Faraxa Publishing | North Hall 2

B'kollaborazzjoni ma' Żebbuġ Learning Studio, id-dar tal-pubblikazzjoni Faraxa tistieden lit-tfal u lill-ġenituri/gwardjani biex jiskopru l-pjaċir tal-qari tal-istejjer b'attivitajiet divertenti li jinkludu logħob u krafts li jgħinu biex itejbu l-fehim u titkebbes l-imħabba għat-tagħlim.

10:30–12:30 **IL-PRESIDENT GEORGE VELLA JIFFIRMA L-KOTBA *TISJIR MILL-QALB***

Miller | South Theatre

Sessjoni ta' ffirmar tal-ktieb *Tisjir mill-Qalb* mal-President George Vella u s-Sa Vella b'risq il-Malta Community Chest Fund Foundation.

10:30–11:15 **QARI MINN AUNTY SAB GĦAL TFAL BEJN 3-6 SNIN**

Merlin Publishers | South Hall

Attività mmexxija minn Aunty Sab għal tfal bejn it-3 u s-6 snin. Ejja Itaqa' ma' Bow, ħlejqa li turi liż-żgħar nett illi li tħoss emozzjonijiet differenti hija esperjenza li ngħaddu minnha l-ħin kollu. F'din l-istorja Bow jesperjenza tmien sentimenti differenti f'ġurnata waħda u jaqsam mal-qarrejja ċkejknin kif sitwazzjonijiet differenti jġibu magħhom emozzjonijiet differenti ħafna waħda mill-oħra. Ibbukkja post fuq *info@merlinpublishers.com*

IRREĠISTRA U BBUKKJA FUQ ShowsHappening.com

10:30–11:30 **PREŻENTAZZJONI TA’ KTIEB: *SWEET MALTESE MOMENTS* TA’ PAUL FENECH**

Midsea Books | North Hall 1

L-awtur tal-kotba tar-riċetti Paul Fenech se jkun qiegħed jippreżenta l-ktieb ġdid tiegħu *Sweet Maltese Moments*. Il-preżentazzjoni se tkun segwita b’sessjoni ta’ ffirmar fejn l-awtur se jkun qiegħed jiltaqa’ mal-udjenza.

11:30–12:30 **SESSJONI TA’ QARI MA’ RUTH FRENDO: *L-ĠĦOĠOL TAD-DEHEB* U *ID-DINJA TAL-ORSINI***

Miller | South Hall

Waqt din is-sessjoni ta’ qari, l-awtriċi tal-kotba għat-tfal u l-preżentatriċi Ruth Frendo se tkun qed taqra mill-kotba tas-serje *L-Għoġol tad-Deheb* u *Id-Dinja tal-Orsini*. Dawn il-kotba interattivi bir-realtà miżjuda (AR) ġew megħjuna mill-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu u mill-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol u se jkunu għall-bejgħ bi prezz imraħħas.

12:00–13:00 **IR-REBBIEĦA TAL-EUPL TUL IS-SNIN**

Creative Europe Desk Malta | North Hall 1

Din id-diskussjoni se tiġbor ir-rebbieħa Maltin tal-Premju tal-Unjoni Ewropea għal-Letteratura (EUPL) sabiex jiddiskutu l-kotba u n-narrattivi tagħhom, u kif l-EUPL għenet biex twessa’ l-udjenzi tagħhom. L-għan tal-EUPL huwa li tixħet dawl fuq il-letteratura kontemporanja Ewropea u tippromwovi ċ-ċirkolazzjoni tal-letteratura fl-Ewropa. Sal-lum l-awturi rebbieħa tal-EUPL minn Malta kienu Immanuel Mifsud (2011), Pierre J. Mejlak (2014), Walid Nabhan (2017) u Lara Calleja (2021).

13:00–14:00 **QARI MIR-REBBIEĦA TAL-EUPL: *KISSIRTU KULLIMKIEN***

Creative Europe Desk Malta | North Hall 1

Lara Calleja hija r-rebbieħa tal-Premju tal-Unjoni Ewropea għal-Letteratura (EUPL) tal-2021. Matul dan l-avveniment atturi magħrufa se jkunu qed jaqraw diversi stejjer qosra mill-ġabra ta’ novelli *Kissirtu Kullimkien* (Merlin Publishers, 2020).

13:00–15:00 **DRAMM: *PITO U PITA***

Horizons | South Hall

‘Pito u Pita’ huwa dramm ta’ 20 minuta bbażat fuq l-istorja miktuba minn Daniella Zerafa u illustrata minn Matt Stroud. L-istorja tippreżenta t-temi tal-imħabba, id-diversità u l-ugwaljanza u ssegwi l-istorja tal-kokka Muki li trabbi żewġ pitirrossi jisimhom Pito u Pita. Dan huwa dramm b’element ta’ fantasija addattat għall-pubbliku ġenerali u se jkun segwit minn diskussjoni qasira mal-awtriċi.

14:30–15:30 **TREASURE TROVES OF MALTESE HISTORY**

Malta University Press | North Hall 1

Rebbieħ tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2020, *The Joannes Gennadius Maltese Treasure Trove in Athens* ta’ Arnold Cassola (ed.) huwa volum illustrat b’mod attraenti li fih pitturi, inċiżjonijiet u ritratti ta’ Malta tas-seklu 19 li huma miżmuma fil-Librerija Gennadius f’Ateni. Iltaqa’ mal-awturi waqt din id-diskussjoni u tgħallem dwar il-proċess tagħhom fl-iskoperta u d-dokumentazzjoni ta’ din il-kollezzjoni affaxxinanti.

15:00–15:45 **ĊERIMONJA TA' PREMJAZZJONI: IL-KOMPETIZZJONI TAL-KITBA BIL-ĠERMANIŻ 'CITY DREAMS' (STADT-TRÄUME)**

German Maltese Circle / Department Of German, UOM | North Hall 2

Ir-rebbieħa tal-kompetizzjoni tal-kitba bil-lingwa Ġermaniża 'City Dreams' (Stadt-Träume), imnedija fil-kuntest tal-Festival Nazzjonali tal-Ktieb, se jiġu mistiedna għal din iċ-ċerimonja tal-għoti tal-premjijiet immoderata minn Dr Kathrin Schödel.

16:00–16:45 **PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *WHERE WILD ORCHIDS GROW* TA' JOHAN SIGGESSON**

Marvellous Malta | South Hall

Il-fotografu professjonali tal-annimali slavaġ Johan Siggesson jirrakkonta l-istorja ta' kif l-ewwel ktieb minn serje ġdida ta' kollezzjoni sar realtà. Se nisimgħu dwar kif il-pandemija ġegħlitu jibdel avventuri eċitanti ma' gurilli u ljuni għall-orkidej ċkejknin ta' Malta, u kif sar iħobbhom. Il-ktieb juri orkidej slavaġ Maltin b'mod li qatt ma dehru qabel.

16:00–17:00 **PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *WITH ALL DUE RESPECT* TA' JEFFREY PULLICINO ORLANDO**

Miller | North Hall 1

Jeffrey Pullicino Orlando se jkun qiegħed jippreżenta l-memorji politiċi tiegħu fil-ktieb *With All Due Respect* (Choppy Books, 2021). Ebda personalità famuża li sa issa dehret fil-ħajja tal-awtur, minn Alfred Sant sa Joseph Muscat jew Fenech Adami sa Lawrence Gonzi, ma teħlisha ħafif mill-isparaturi tal-pinna intelliġenti tiegħu. Xi minn daqqiet divertenti, bosta drabi jżommok, u fl-istess ħin jippersonifikalek il-gost, dal-ktieb mogħni b'qari eċċezzjonali.

16:30–17:30 **IL-KOTBA JIEĦDU L-ĦAJJA (BOOKS COME TO LIFE)**

XOW DOPPJU

Danusan | South Theatre

Min qal li l-qari ma jistax ikun divertenti? Tim professjonali ta' atturi mmexxi mid-duo kariżmatiku DANUSAN se jkun qed jipproduċi spettaklu ta' teatru live addattat mix-xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka tal-2021, li jitħabbru fil-lejla tal-ftuħ tal-Festival. Il-kotba se jkunu qed jiġu animati bil-Malti minn Daniel Chircop u Chrysander Agius.

It-tfal jistgħu jingħaqdu għad-divertiment mal-familji tagħhom kull waranofsinhar matul il-Festival, b'żewġ wirjiet virtwali speċjali fi tmiem il-ġimgħa. Għall-ewwel darba l-ispettakli se jkunu b'xejn, u kulma trid tagħmel hu li tibbukkja l-post tiegħek fuq showshappening.com. U tinsiex tuża l-vawċer li ngħatalek bħala student - li għall-ewwel darba huwa validu biex jintuża fil-ħinijiet kollha tal-Festival.

17:00–18:00 **TNEDIJA TA' KOTBA: KITBA MALTIJA ĠDIDA BL-INGLIŻ**

Praspar Press | North Hall 2

L-edituri u l-kofundaturi tad-dar tal-pubblikazzjoni bbażata f'Londra Praspar Press, Kat Storace u Jen Calleja, se jippreżentaw żewġ pubblikazzjonijiet ġodda tal-letteratura Maltija bl-Ingliż jew maqluba fl-Ingliż, inkluż l-ewwel antoloġija tagħhom ta' finzjoni kontemporanja Maltija, poeżija u esejs, *Scintillas: New Maltese Writing*. Flimkien ma' Loranne Vella se jiddiskutu wkoll it-traduzzjoni tal-ġabra ta' stejjer qosra ta' Vella, *What will it take for me to leave*. Iż-żewġ pubblikazzjonijiet ġew megħjuna mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

17:00–17:45 ***IL-FATAT KAĦLANI*: QARI MA' CLARE AZZOPARDI U LEANNE ELLUL**

Merlin Publishers | South Hall

Attività mmexxija minn Clare Azzopardi u Leanne Ellul għal tfal ta' bejn is-6 u d-9 snin. Il-Merlin Publishers għandna fatat speċjali! Fatat li →

mhux talli ma jbeżżax, talli dħuli u kollu praspar. Dal-fatat jismu Kaħlani. Imma dan Kaħlani mhux dejjem kien ħares. Kien jismu Sigismondo Trapani u kien ikanta l-opri. Kien minn B'Kara u kien jaqbad il-ferrovija biex imur it-Teatru tal-Opra, il-Belt. Ejja isma' dwar il-praspar tiegħu u tal-fatati sħabu. Ibbukkja post fuq *info@merlinpublishers.com*

17:30–18:30 SESSJONI TA' FFIRMAR TAL-KOTBA MA' IRA LOSCO

Kiwi Publications | North Hall 1

Ira Losco se tkun qed tiffirma kopji tal-ktieb *Small Island – Big Ambition*, bijografija qsajra għal tfal bejn is-6 u l-10 snin dwar il-ħajja ta' Ira Losco u kif bdiet fil-karriera mużikali tagħha.

18:00–19:00 *ĦASSARTEK*: KTIEB TAL-POEŻIJA TAT-TĦASSIR

Matthew Schembri | South Hall

Matthew Schembri jitkellem ma' Glen Calleja u Raphael Vella dwar il-proġett *Ħassartek*, li jinkludi pubblikazzjoni ta' 231 poeżija maħluqa mill-awtur stess permezz tat-tħassir parzjali tar-rumanz debutt tiegħu, *Stessi* (Rebbieħ tal-Konkors ta' Kitba – Letteratura għaż-Żgħażagħ 2016 u ppubblikat mill-Merlin Publishers fl-2018). Wirja artistika li ddur madwar il-pubblikazzjoni *Ħassartek* se ssir ġewwa Studio Solipsis, ir-Rabat, Malta, f'Novembru tal-2021. Dan il-porġett huwa megħjun mill-Kunsill Malti għall-Arti.

18:15–19:15 SEMINAR DWAR IL-PRODUZZJONI TAL-KOTBA

Gutenberg Press | North Hall 2

L-użu tal-karta t-tajba għall-ktieb tiegħek jagħmel id-differenza kollha fil-pubblikazzjoni. Huwa importanti li tkun familjari mat-tipi differenti ta' karta, l-ispeċifikazzjonijiet tagħhom u kif jaħdmu għall-arti tiegħek. Dan is-seminar se jkun sors ta' għarfien dwar tipi differenti ta' karti →

disponibbli għall-pubblikazzjoni tal-kotba. Il-kelliem mistieden se jkun is-Sur Alessandro Nardelli, il-Koordinatur Internazzjonali tal-Pubblikazzjoni f'Cartiere della Garda, Lecta Group SA, li huma msieħba ta' Gutenberg Press Ltd.

19:00–20:00 PREŻENTAZZJONI TAT-TRILOĠIJA: *IL VURRICATORE, AI CONFINI DELL'INFERNO, GLI STRATEGHI DEL MALE* TA' I.M.D

Istituto Italiano Di Cultura | South Hall

Preżentazzjoni tat-triloġija ta' rumanzi tal-awtur u spettur tal-pulizija kontra l-mafja, I.M.D: *Il Vurricatore, Ai Confini dell'Inferno*, u *Gli Strateghi del Male* (Edizioni Leima). F'din id-diskussjoni tingħaqad mal-awtur id-direttur tal-Istituto Italiano di Cultura, Serena Alessi.

19:30–20:30 IL-LETTERATURA MALTIJA MADWAR ID-DINJA

KNK | South Theatre

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb kontinwament ifittex li jwassal il-letteratura Maltija għand firxa usa' ta' qarrejja billi jissieħeb ma' pubblikaturi internazzjonali u jappoġġja t-traduzzjoni ta' xogħlijiet ewlenin. Nick Kent (Peter Owen Publishers - Renju Unit), Kat Storace (Praspar Press - Renju Unit), Fatimah Abbas (Dar Noon Publishing - Eġittu), u Angela Arce (Colmillo Blanco - Perù) huma erba' pubblikaturi li riċentement ippubblikaw kotba minn Malta. Se jitkellmu dwar l-attrazzjoni tal-letteratura Maltija u kif inhi tintlaqa' lil hinn minn xtutna.

19:30–20:30 ĊAR KRISTALL? IT-TRADUZZJONI TAL-POEŻIJA

Inizjamed | North Hall 2

Attività mnebbħa mill-poeżiji li ġew tradotti waqt il-laboratorji ta' traduzzjoni li saru fuq medda ta' 15-il sena ta' edizzjonijiet differenti tal-Festival Mediterranju tal-Letteratura ta' Malta. Il-parteċipanti →

se jkollhom l-opportunità jisimgħu l-poeżiji u jiddiskutu t-traduzzjoni tal-poeżija ma' wħud mit-tradutturi mistiedna għal-laboratorji msemmija.

20:00–21:00 **PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *ORGOGLIO SICILIANO* (BONFIRRARO EDITORE)**

Istituto Italiano Di Cultura & Bonfirraro Editore | South Hall

Preżentazzjoni tal-ktieb ta' Nuccio Carrara *Orgoglio Siciliano, luci e ombre dell'Autonomia e dell'Anima siciliana* (Bonfirraro Editore), segwit b'diskussjoni mal-awtur flimkien mal-publikkatur Salvo Bonfirraro u mad-direttriċi tal-Istituto Italiano di Cultura, Serena Alessi.

20:45–21:45 **SKRINJAR TA' FILM: TREVOR ŻAHRA - IR-REBBIEĦ TAL-PREMJU NAZZJONALI TAL-KTIEB GĦALL-KONTRIBUT SIEWI FIL-QASAM TAL-KOTBA U L-LETTERATURA**

KNK | South Theatre

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb se jkun qed jagħti ġieh lill-kisbiet letterarji ta' isem sinonimu mal-letteratura Maltija, Trevor Żahra, li rebaħ il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb għall-Kontribut Siewi fil-Qasam tal-Kotba u l-Letteratura s-sena l-oħra. Se jintwera għall-ewwel darba film qasir li jiċċelebra l-ħajja u x-xogħlijiet tiegħu, segwit minn diskussjoni ma' Richard Żahra, Chris Gruppetta, Leanne Ellul u Trevor Żahra nnifsu. Il-filmat huwa produzzjoni ta' Motion Blur.

IRREĠISTRA U BBUKKJA FUQ ShowsHappening.com

IL-ĦADD — 7

9:30–10:30 **SESSJONI TA' QARI MA' RUTH FRENDO: *L-ĠĦOĠOL TAD-DEHEB* AND *ID-DINJA TAL-ORSINI***

Miller | South Hall

Waqt din is-sessjoni ta' qari, l-awtriċi tal-kotba għat-tfal u l-preżentatriċi Ruth Frendo se tkun qed taqra mill-kotba tas-serje *L-Għoġol tad-Deheb* u *Id-Dinja tal-Orsini*. Dawn il-kotba interattivi bir-realtà miżjuda (AR) ġew megħjuna mill-Aġenzija Nazzjonali tal-Litteriżmu u mill-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol u se jkunu għall-bejgħ bi prezz imraħħas.

10:00–11:00 **PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *WITH ALL DUE RESPECT* TA' JEFFREY PULLICINO ORLANDO**

Miller | North Hall 1

Jeffrey Pullicino Orlando se jkun qiegħed jippreżenta l-memorji politiċi tiegħu fil-ktieb *With All Due Respect* (Choppy Books, 2021). Ebda personalità famuża li sa issa dehret fil-ħajja tal-awtur, minn Alfred Sant sa Joseph Muscat jew Fenech Adami sa Lawrence Gonzi, ma teħlisha ħafif mill-isparaturi tal-pinna intelliġenti tiegħu. Xi minn daqqiet divertenti, bosta drabi jżommok, u fl-istess ħin jippersonifikalek il-gost, dal-ktieb mogħni b'qari eċċezzjonali.

10:00–12:00 **IL-PRESIDENT GEORGE VELLA JIFFIRMA L-KOTBA *TISJIR MILL-QALB***

Miller | South Theatre

Sessjoni ta' ffirmar tal-ktieb *Tisjir mill-Qalb* mal-President George Vella u s-Sa Vella b'risq il-Malta Community Chest Fund Foundation.

10:30–11:15 **LUPU LUPETTU U ĦBIEB ĠODDA U ANTIKI**

Merlin Publishers | South Hall

Attività mmexxija minn Clare Azzopardi għal tfal ta' bejn il-5 u t-8 snin. Se nagħmlu festin ta' qari mal-lupu l-aktar maħbub, Lupu Lupettu! Il-Lupu se jġib miegħu lill-ħbieb tiegħu ġodda Akiko, Lenard, Mustaċċi, u Kaptan Fsied, u dawk antiki Ġojjell, Kukku, Serafin u Ġakki. Int ġej? Ibbukkja post fuq *info@merlinpublishers.com*

11:30–13:30 **DRAMM: *PITO U PITA***

Horizons | South Hall

'Pito u Pita' huwa dramm ta' 20 minuta bbażat fuq l-istorja miktuba minn Daniella Zerafa u illustrata minn Matt Stroud. L-istorja tippreżenta t-temi tal-imħabba, id-diversità u l-ugwaljanza u ssegwi l-istorja tal-kokka Muki li trabbi żewġ pitirrossi jisimhom Pito u Pita. Dan huwa dramm b'element ta' fantasija addattat għall-pubbliku ġenerali u se jkun segwit minn diskussjoni qasira mal-awtriċi.

11:30–12:30 **PREŻENTAZZONI TA' KTIEB: *SWEET MALTESE MOMENTS* TA' PAUL FENECH**

Midsea Books | North Hall 1

L-awtur tal-kotba tar-riċetti Paul Fenech, se jkun qiegħed jippreżenta l-ktieb ġdid tiegħu *Sweet Maltese Moments*. Il-preżentazzjoni se tkun segwita minn sessjoni ta' ffirmar fejn l-awtur se jkun qiegħed jiltaqa' mal-udjenza.

12:30–13:30 **TAĦDITA INFORMATTIVA: X'HEMM GĦALIJA**

Creative Europe Desk Malta | North Hall 1

Taħdita informattiva dwar il-Programm Ewropa Kreattiva mill-Kap tal-Kultura ta' Creative Europe Desk Malta, Joseph Lia. Ewropa Kreattiva huwa l-programm ewlieni tal-Kummissjoni Ewropea li jappoġġja s-setturi kulturali u awdjoviżivi.

13:30–14:30 **IFFIRMAR TA' KTIEB: *SLIEMA WIVES: THE NEW BREED* TA' GERARD JAMES BORG**

Midsea Books | South Hall

L-awtur ta' rumanzi popolari tal-faxxinu Gerard James Borg se jkun qed jiffirma l-aħħar ktieb tiegħu mis-sensiela *Sliema Wives: The New Breed* u jiltaqa' mal-pubbliku.

14:00–15:00 **'DO PUPPETS TALK?' - XOW BIL-MARJUNETTI**

Merlin Library | North Hall 1

Xow bil-marjunetti b'qari ta' kotba għal tfal bejn l-4 u t-8 snin, kitba ta' Mandy Tabone u animazzjoni minn Shawn Briffa. Ibbukkjaw minn qabel fuq *mail@merlinlibrary.com*. L-ispazji limitati.

15:30–16:30 **STEJJER, LOGĦOB, U KRAFTS GĦAT-TFAL**

Faraxa Publishing | North Hall 1

B'kollaborazzjoni ma' Żebbuġ Learning Studio, id-dar tal-pubblikazzjoni Faraxa tistieden lit-tfal u lill-ġenituri/gwardjani biex jiskopru l-pjaċir tal-qari tal-istejjer b'attivitajiet diverteni li jinkludu logħob u krafts li jgħinu biex itejbu l-fehim u titkebbes l-imħabba tat-tagħlim.

16:00–16:45 'IR-RUMANZINI'

Merlin Publishers | South Hall

Attività għat-tfal bejn is-7 u d-9 snin immexxija minn Antoinette Borg u Loranne Vella. Xalata ta' karattri u avventuri ġodda fil-kotba ġodda mis-sensiela bil-Malti 'Rumanzini'. Hemm xi ħaġa għal kulħadd – għal min iħobb il-pirati, il-ballerini jew il-fantaxjenza. Nistednuk tintilef f'dawn l-avventuri. Narawk! Ibbukkja post fuq *info@merlinpublishers.com*

16:30–17:30 IL-KOTBA JIEĦDU L-ĦAJJA (BOOKS COME TO LIFE)

XOW DOPPJU

Danusan | South Theatre

Min qal li l-qari ma jistax ikun divertenti? Tim professjonali ta' atturi mmexxi mid-duo kariżmatiku DANUSAN se jkun qed jipproduċi spettaklu ta' teatru live addattat mix-xogħlijiet rebbieħa tal-Premju Terramaxka tal-2021, li jitħabbru fil-lejla tal-ftuħ tal-Festival. Il-kotba se jkunu qed jiġu animati bil-Malti minn Daniel Chircop u Chrysander Agius.

It-tfal jistgħu jingħaqdu għad-divertiment mal-familji tagħhom kull waranofsinhar matul il-Festival, b'żewġ wirjiet virtwali speċjali fi tmiem il-ġimgħa. Għall-ewwel darba l-ispettakli se jkunu b'xejn, u kulma trid tagħmel hu li tibbukkja l-post tiegħek fuq showshappening.com. U tinsiex tuża l-vawċer li ngħatalek bħala student - li għall-ewwel darba huwa validu biex jintuża fil-ħinijiet kollha tal-Festival.

17:00–17:45 PREŻENTAZZJONI TA' KTIEB: *WHERE WILD ORCHIDS GROW* BY JOHAN SIGGESSON

Marvellous Malta | South Hall

Il-fotografu professjonali tal-annimali slavaġ Johan Siggesson jirrakkonta l-istorja ta' kif l-ewwel ktieb minn serje ġdida ta' kollezzjoni sar realtà. Se nisimgħu dwar kif il-pandemija ġegħlitu jibdel avventuri eċitanti ma' gurilli u ljuni għall-orkidej ċkejknin ta' → Malta, u kif sar iħobbhom. Il-ktieb juri orkidej slavaġ Maltin b'mod li qatt ma dehru qabel.

17:00–18:00 TNEDIJA TA' KTIEB: L-40 EDIZZJONI TA' *LEĦEN IL-MALTI*

Għaqda Tal-Malti - Università | North Hall 1

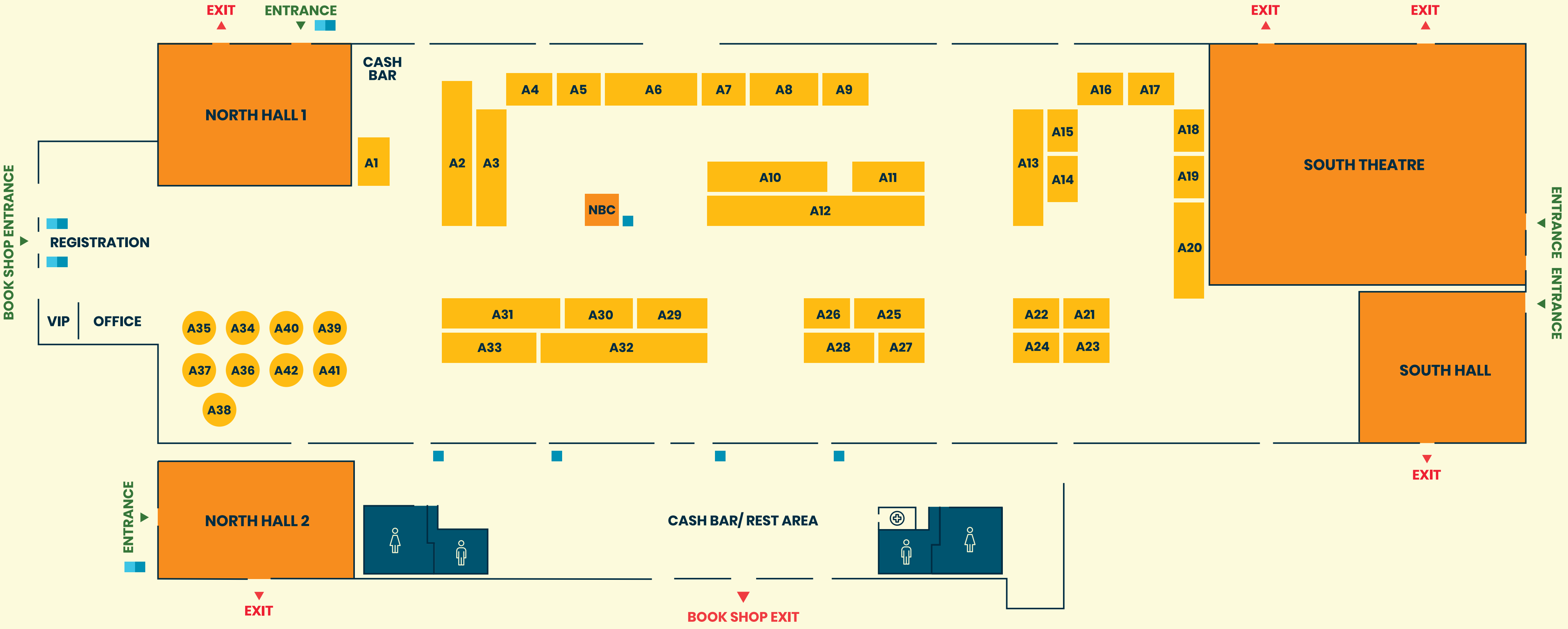
Il-programm tat-tnedija ta' għadd 40 tar-rivista tal-Għaqda tal-Malti – Università huwa wieħed varjat. Apparti l-qari ta' siltiet mix-xogħlijiet li se jidhru fir-rivista, se jkun hemm artisti lokali kemm mix-xena mużikali kif ukoll mix-xena tat-teatru. L-attività se tkun iddedikata lill-Professur Oliver Friggieri.

17:30–20:00 SKRINJAR TA' FILM: *IS-SRIEP REĠGĦU SARU VELENUŻI*

KNK | South Theatre

Wara d-debutt tiegħu fiċ-ċinema lokali dan is-sajf, il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb se jkun qed jospita skrinjar b'xejn ta' *Is-Sriep Reġgħu Saru Velenużi* b'introduzzjoni qasira mid-direttur Martin Bonnici. Il-film huwa addattament tar-rumanz tal-istess isem ta' Alex Vella Gera, u ttella' bl-appoġġ tal-Fond għall-Adattament Ċinematografiku tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

IRREĠISTRA U BBUKKJA FUQ ShowsHappening.com



A1	MERLIN PUBLISHERS	A12	BDL	A23	EDE BOOKS / KIXOTT	A34	DUNSTAN HAMILTON
A2	MERLIN PUBLISHERS	A13	KITE GROUP	A24	INIZJAMED	A35	DANIEL SCHEMBRI
A3	MIDSEA BOOKS / KLABB KOTBA MALTIN	A14	MELLIEĦA LOCAL COUNCIL	A25	HERITAGE MALTA PUBLISHING / L-AKKADEMJA TAL-MALTI	A36	PAUL FENECH GONZI
A4	MIDSEA BOOKS / KLABB KOTBA MALTIN	A15	WIRT IŻ-ŻEJTUN	A26	DEER PUBLICATIONS	A37	MATTHEW SCHEMBRI
A5	KIWI PUBLICATIONS	A16	AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT	A27	FRIENDS OF THE NATIONAL ARCHIVES OF MALTA	A38	CARMEN J. SCHEMBRI
A6	ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA	A17	DAR TAL-PUBBLIKAZZJONI QUM	A28	MALTA UNIVERSITY PRESS	A39	LARA BEZZINA
A7	GERMAN-MALTESE CIRCLE / DEPARTMENT OF GERMAN UNIVERSITY OF MALTA	A18	LIBRERIJA PRECA	A29	FARAXA PUBLISHING	A40	NARCY CALAMATTA
A8	TEATRU MALTA	A19	ĊAK	A30	SKS PUBLISHERS	A41	PETER CALAMATTA
A9	MARVELLOUS MALTA	A20	BOOKENDS - MILLER	A31	HORIZONS	A42	MARIO SALIBA
A10	MERLIN LIBRARY	A21	FONDAZZJONI SAGĦTAR	A32	AGENDA BOOKSHOP		
A11	CREATIVE EUROPE DESK MALTA	A22	GĦAQDA TAL-MALTI - UNIVERSITÀ	A33	MALTA LIBRARIES		

ACTIVITY HALLS

EXHIBITOR STANDS

RESTROOMS

SANITIZING STATION

TEMPERATURE CONTROL

ESEBITURI

A32 AGENDA BOOKSHOP *agendabookshop.com*

Miller House, Airport Way, Tarxien Road, Luqa. LQA 1814 Malta
+356 2366 7269 | laurence.xuereb@millermalta.com

Agenda Bookshop huwa wieħed mill-aktar bejjiegħa tal-kotba u tal-fuljetti importanti f'Malta. Il-ħwienet tal-Agenda jinsabu f'postijiet ċentrali u ewlenin f'Malta, fosthom l-Ajruport Internazzjonali ta' Malta, il-Kampus tal-Università ta' Malta, u stabbilimenti ewlenin tax-xiri. Għand Agenda Bookshop issib l-aqwa u l-aħħar kotba li kienu suċċess madwar id-dinja, kif ukoll għażla wiesgħa ta' titli ġodda kuljum. L-għażla ta' kotba għand Agenda hija varja daqs kemm mistennija li tkun minn ħwienet tal-kotba ewlenin fir-Renju Unit.

A16 AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT *ahmadiyya.org.mt*

P.O. Box 78, Pieta, PTA1000, Malta
+356 2165 5255, +356 7965 5255 | amjmalta@gmail.com

Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana hija organizzazzjoni reliġjuża internazzjonali b'fergħat f'aktar minn 210 pajjiżi. Hija tinkoraġġixxi djalogu, paċi, imħabba u rispett bejn segwaċi ta' twemmin differenti. Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana tippromwovi l-edukazzjoni, l-għarfien u l-qari tal-kotba, u għal dan l-għan il-Komunità tippubblika kotba bil-Malti. Il-Komunità Ahmadiyya Musulmana hija magħrufa wkoll għas-sehem tagħha attiv fl-għajnuna soċjali u li tgħin lil dawk li huma fil-bżonn, u tinvolvi ruħha f'ħidma karitatevoli u filantropika. Il-motto tagħha huwa: "Imħabba għal Kulħadd, Mibegħda għal ħadd".

A12 BDL *bdlbooks.com*

13, Giorgio Preca Street, San Ġwann - SĠN3511
+356 2138 0351 | info@bdlbooks.com

BDL Distribution ilu għal aktar minn 25 sena d-distributur ewlieni ta' pubblikazzjonijiet fil-ħwienet tal-kotba u ħwienet oħra f'Malta u Għawdex. BDL Publishing, it-tieni pilastru tal-kumpanija, jispeċjalizza f'kotba ta' kwalità li jvarjaw minn letteratura fittizja għat-tfal għal kotba prestiġjużi tal-melitensia. It-tielet pilastru tal-kumpanija huwa BDL Retail. Il-ħanut ta' San Ġwann jinkludi ġabra estensiva tal-aqwa kotba fejn wieħed jista' jfittex u jixtri direttament minn għażla ta' 'l fuq minn 20,000 titlu.

A20 BOOKENDS - MILLER

+356 2180 2272 | bookendsf@millermalta.com

Bookends huwa ħanut il-Fgura li joffri kotba ġodda bi prezzijiet ferm iktar baxxi mill-prezzijiet oriġinali tagħhom. Għandek issib għażla kbira ta' kotba fuq suġġetti differenti. Fis-suq lokali Bookends kiseb reputazzjoni qawwija, kemm għall-kwalità tal-kotba, kif ukoll għall-prezzijiet irħas ħafna.

A19 ĊAK *cakmalta.org / ruhmalta.com*

S. Sommier Street, Birkirkara BKR4611
+356 2149 8343 | info@cakmalta.org

Iċ-ĊAK (Ċentru Animazzjoni u Komunikazzjoni), fi ħdan il-Patrijiet Franġiskani Konventwali, twaqqaf fl-1998 bl-iskop li jwieġeb għall-ħtiġijiet tal-animazzjoni reliġjuża permezz tal-mezzi tal-komunikazzjoni soċjali. Beda jippubblika diversi fuljetti, rivisti u kotba ta' natura reliġjuża u fl-2005 inkorpora miegħu d-Dar Editriċi Reliġjon u ħajja li kienet twaqqfet →

fl-1967 minn Patri Alessandru Bonnici. Id-Dar Editriċi kompliet bil-ħidma fil-qasam tal-kotba reliġjużi u f'dan l-aħħar żmien saret il-pubblikatur uffiċjali tad-dokumenti l-aktar importanti tal-Knisja u tal-Papiet; dan bi ftehim mal-Konferenza Episkopali Maltija u mal-Libreria Editrice Vaticana. S'issa ċ-ĊAK ippubblika aktar minn 325 ktieb.

A38 CARMEN J. SCHEMBRI

+356 7927 2418 | carmen.jschem@outlook.com

Carmen J. Schembri hija għalliema irtirata wara 24 sena tgħallem ir-reliġjon u suġġetti umanitarji oħra. Gradwata b'Baċellerat fit-Teoloġija u l-Istudji Reliġjużi mill-Università ta' Malta, kif ukoll b'Maġisteru fil-Kreattività u l-Innovazzjoni, iddeċidiet li toħroġ l-ewwel ktieb tagħha *Religiosity Finds its Perfection in Spirituality* li bih tixtieq turi li l-kunċett tal-ispiritwalità jista' jġib bidla fil-mod kif jiġi mgħallem ir-reliġjon fl-iskejjel sekondarji.

A11 CREATIVE EUROPE DESK MALTA *ewropakreattiva.mt*

204B, Vincenti Buildings Triq l-Ifran, Valletta

+356 2124 2601 | info.culturedesk@ewropakreattiva.mt, info.mediadesk@ewropakreattiva.mt

Ewropa Kreattiva 2021-2027 huwa l-programm ta' Eur 2.4 biljun tal-UE li jappoġġja setturi kulturali u kreattivi. Ewropa Kreattiva qiegħda hemm biex tissalvagwardja, tiżviluppa u tippromwovi d-diversità u l-wirt kulturali u lingwistiku Ewropew, u żżid il-kompetittività u l-potenzjal ekonomiku tas-setturi kulturali u kreattivi.

A35 DANIEL SCHEMBRI

danielschembri89@gmail.com

Daniel Schembri huwa l-awtur tar-rumanz debutt tiegħu *Nyctophilia*. Nyctophilia (nom.) *Attrazzjoni lejn id-dlam jew il-lejl; rilassament u kumdità fid-dlam*. Iltaqa' ma' Daniel Schembri, l-awtur ta' dan ir-rumanz skur miktub bil-Malti liriku, naturali u grafiku, iżda li jxeqleb lejn il-poetiku. Kopji tal-ktieb se jkunu disponibbli għall-bejgħ.

A17 DAR TAL-PUBBLIKAZZJONI QUM

42, Triq Dun Ġwann Theuma, Ħ'Attard

+356 7904 8186 | kotbaqum@gmail.com

Id-Dar tal-Pubblikazzjoni QUM, imwaqqfa fl-2012, hi impenjata biex tforni lill-pubbliku b'letteratura distintivament riformista, kemm oriġinali kif ukoll tradotta. L-għan hu sabiex jitwassal l-evanġelju fis-sbuħija tiegħu ħalli dawk li jikkunsidraw isiru dixxipli ta' Ġesù jitgħallmu t-triq li twassal għall-ħajja, kif ukoll sabiex il-Kristjani jimmaturaw aktar bħala dixxipli ta' Sidna Ġesù Kristu.

A26 DEER PUBLICATIONS

Cervus, 72A, Triq Doni, ir-Rabat, Malta

+356 9938 5496, +356 7905 8691 | deerandrew@gmail.com

Deer Publications hija dar tal-pubblikazzjoni żgħira li stabbiliet ruħha fil-qasam partikolari iżda popolari ta' kotba relatati mal-ħajja tal-qaddisin u ċ-ċelebrazzjonijiet soċjokulturali tagħhom li jsiru lokalment b'pompa u entużjażmu kbir. Il-pubblikazzjoni ewlenija tagħha hija l-enċiklopedija tal-festa Ilwien il-Festi Maltin (kull wieħed mill-għaxar volumi jinkludi 'l fuq minn 650 ritratt meħud mill-fotografu professjonali u dilettant tal-festa Mark Micallef →

Perconte). L-editur tas-serje huwa Andrew Borg li wkoll daħal mill-ġdid fis-suq tal-kotba tal-qaddisin addattati għall-qarrej żagħżugħ. L-aħħar proġett ta' Deer Publications huwa pubblikazzjoni maġġuri ta' kollezzjoni ta' studji akkademiċi dwar San Ġużepp, li għalih il-Papa Franġisku ddikjara l-2021 bħala s-sena speċjali tiegħu.

A34 DUNSTAN HAMILTON

dunstan.hamilton@gmail.com

Dunstan Hamilton, awtur ta' aktar minn 35 ktieb għat-tfal, bl-aktar popolari *Xummiemu Stories* u *L-Avventuri ta' Xadina Brikkuna*, reġa' lura, din id-darba bi ktieb għat-tfal bl-Ingliż, *The Very Naughty Headmistress*. B'aktar minn 50,000 kopja tal-kotba tiegħu fiċ-ċirkolazzjoni, din l-aħħar pubblikazzjoni għandha tkun għall-bejgħ flimkien ma' bosta titli oħra Maltin u Ingliżi mill-awtur, b'offerti speċjali matul il-Festival.

A23 EDE BOOKS / KIXOTT *edebooks.eu*

Kixott, 169, Triq il-Kbira, Mosta, MST 1010
+356 2720 135, +356 79827 522 | info@edebooks.eu

Koperattiva Kixott huwa ħanut tal-kotba u spazju għall-avvenimenti kulturali. Il-koperattiva hija magħmula minn numru ta' artisti u b'kollaborazzjoni ma' Ede Books.

Ede Books hija impriża żgħira ta' pubblikazzjoni li tipproduċi kotba u pubblikazzjonijiet perjodiċi b'kontenut viżiv li jmiss mal-arti, il-poeżija, il-fotografija u l-kultura urbana.

A29 FARAXA PUBLISHING *faraxabooks.com*

+356 9982 0157 / info@faraxapublishing.com

Id-Dar tal-Pubblikazzjoni Faraxa twaqqfet fl-2011 bil-għan li tippubblika traduzzjonijiet letterarji u mhux għal-lingwa Maltija; xogħlijiet ta' awturi rinomati fid-dinja, kif ukoll ta' dawk inqas magħrufa. Is-Sensiela Traduzzjonijiet Faraxa issa tinkludi 'l fuq minn 25 xogħol klassiku Ewropew fit-traduzzjoni għall-Malti u se tkun qed tespandi aktar. Faraxa ppubblikat kotba ta' ħafna ġeneri, minn xogħlijiet akkademiċi, mużika klassika, poeżija, filosofija, xogħlijiet għall-adolexxenti, kif ukoll xogħlijiet ta' fantasija u letteratura għat-tfal.

A21 FONDAZZJONI SAGĦTAR *saghtar.org.mt*

+356 2122 4909, +356 7709 8518 | info@saghtar.org.mt

Fondazzjoni Sagħtar hija l-id professjonali tal-Malta Union of Teachers (MUT), u taħdem biex ittejjeb u ġġib 'il quddiem il-kwalitajiet professjonali tal-edukaturi Maltin u Għawdxin, u tgħin fil-ħidma edukattiva permezz ta' pubblikazzjonijiet, korsijiet, taħditiet u riżorsi edukattivi oħrajn. Ewlenija fost il-pubblikazzjonijiet tal-Fondazzjoni hija r-rivista popolari *Sagħtar*, li toħroġ kull xahar matul is-sena skolastika u għandha storja ta' 50 sena.

A27 FRIENDS OF THE NATIONAL ARCHIVES OF MALTA

fnamalta.org
The National Archives, Hospital Street Rabat, RBT1043, Malta
+356 2145 9863 | fnamalta@gmail.com

L-għan tal-organizzazzjoni huwa li titqajjem kuxjenza pubblika dwar ix-xogħol li jsir fl-Arkivji Nazzjonali u l-importanza li jiġi ppreservat materjal ta' valur storiku.

A7 GERMAN-MALTESE CIRCLE / DEPARTMENT OF GERMAN UNIVERSITY OF MALTA

germanmaltesecircle.org
141, Palazz Messina, Valletta, Malta
+356 2124 6967

Il-German-Maltese Circle hija organizazzjoni volontarja li twaqqfet fit-18 ta' Ottubru 1962. L-għan tagħha huwa li tippromwovi ħbiberija bejn il-Ġermanja u Malta u għaldaqstant l-Għaqda ilha mit-twaqqif tagħha torganizza attivitajiet kulturali u korsijiet tal-Ġermaniz kemm għat-tfal u kemm għall-adulti.

Id-Dipartiment tal-Ġermaniż huwa parti mill-Fakultà tal-Arti fl-Università ta' Malta. Id-Dipartiment joffri l-opportunità li l-istudenti jistudjaw il-Ġermaniż f'firxa ta' korsijiet: korsijiet full-time undergraduate u postgraduate (BA Unuri bil-Ġermaniż, BA Ġenerali bil-Ġermaniż, MA u PhD bil-Ġermaniż), korsijiet tal-lingwa part-time għal-livelli kollha tal-lingwa (Ċertifikat/Diploma fil-Proficjenza tal-Lingwa), u korsijiet part-time filgħaxija għall-pubbliku ġenerali (Ċertifikat/Diploma bil-Ġermaniż).

A22 GĦAQDA TAL-MALTI - UNIVERSITÀ

ghaqdatalmalti.org
Dar l-Istudent, L-Università ta' Malta, Tal-Qroqq
+356 7922 1197 | ghaqdatalmalti@gmail.com

L-Għaqda tal-Malti - Università hija organizzazzjoni studenteska bl-għan li tirrappreżenta lill-istudenti tal-Malti f'livell postsekondarju u terzjarju, u toffri spazju għal kull min għandu għal qalbu l-Malti sabiex jaħdem favur din il-lingwa, b'modi differenti. Kull sena l-Għaqda tniedi l-pubblikazzjoni annwali tagħha, Leħen il-Malti, waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb.

A25 HERITAGE MALTA PUBLISHING / L-AKKADEMJA TAL-MALTI

heritagemalta.org
L-Isptar ta' Bighi, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, KKR 1524
publications.heritagemalta@gov.mt

Heritage Malta hija l-aġenzija nazzjonali tal-mużewijiet, il-konservazzjoni u l-patrimonju kulturali. Hija attiva ferm fil-kamp tal-pubblikazzjoni bħala parti mill-isforzi tagħha b'risq id-demokratizzazzjoni tal-patrimonju. Il-firxa ta' xogħlijiet ippubblikati tinkludi katalgi tal-wirjiet, ġabriet ta' studji, kotba għat-tfal, kotba marbuta ma' proġetti ta' konservazzjoni u riġenerazzjoni, u studji aktar iffukati. Fil-ħarifa tal-2015, Heritage Malta nediet ukoll perjodiku li joħroġ darbtejn fis-sena.

Fl-14 ta' Novembru 1920 twaqqfet l-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti li aktar tard saret magħrufa bħala l-Akkademja tal-Malti. Il-ħsieb ewlieni tagħha kien li tagħżel alfabett li jkun imħaddem mill-kittieba kollha tal-Malti. L-Akkademja tal-Malti hija msieħba fil-European Writers Council u kull tliet snin tieħu sehem fil-Premju Letterarju tal-Unjoni Ewropea. L-Akkademja tal-Malti taħdem biex iġġib 'il quddiem il-qagħda tal-Malti bħala lsien nazzjonali fl-oqsma kollha tal-ħajja.

A31 HORIZONS

horizons.com.mt
Triq l-Iskultur, Qormi QRM 3580
+356 2144 1604 | info@horizons.com.mt

Horizons hija waħda mid-djar tal-pubblikazzjonijiet ewlenin f'Malta, rebbieħa ta' bosta premji letterarji fil-kategoriji differenti tal-kotba. Ippubblikat awturi magħrufa u stabbiliti bħal Mario Azzopardi, Charles Briffa, Lina Brockdorff, Victor Fenech, Charles Flores, Albert Marshall, Gorg Peresso, Giuseppe Schembri Bonaci u Vincent Vella, kif ukoll introduċiet awturi ġodda bħal Eman Bonnici, Edgar Formosa, Jacqueline Mizzi, Sergio Grech, Tyrone Grima, Stephen Lughermo, Justin Schembri u André Mangion.

A24 **INIZJAMED** *inizjamed.org*

info@inizjamed.org

Inizjamed hija organizzazzjoni kulturali Mediterranja li twaqqfet fl-1998 bil-għan li tmexxi proġetti kulturali u artistiċi fuq livell lokali u internazzjonali. Il-biċċa l-kbira tal-inizjattivi ta' Inizjamed huma marbutin mal-kitba kreattiva bil-Malti, fosthom l-organizzazzjoni ta' workshops ma' awturi magħrufin u festivals tal-letteratura, iżda dejjem ikun hemm interazzjoni ma' forom oħra tal-arti, bħat-teatru, il-mużika u l-arti viżiva. Isiru wkoll ħafna proġetti f'oqsma artistiċi u kulturali oħrajn.

A6 **ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**

iicvalletta.esteri.it / iic_lavalletta/it

St. George's Square, Valletta VLT 1190

+356 2122 1462 | segr.iiclavalletta@esteri.it

L-Istituto Italiano di Cultura huwa simbolu tal-wirt Taljan f'Malta u huwa parti mill-Ambaxxata Taljana f'Malta. L-għan ewlieni tiegħu huwa l-promozzjoni tal-lingwa u l-kultura Taljana permezz ta' avvenimenti - bħal wirjiet, kunċerti u konferenzi - u librerija estensiva miftuħa għall-pubbliku.

A13 **KITE GROUP** *kitegroup.com.mt*

296, Naxxar Road, B'Kara

+356 9993 2592 | info@kitegroup.com.mt

Il-kreattività, l-innovazzjoni, u l-kwalità għolja u ta' interess għall-qarreja huma fost l-aktar kunsiderazzjonijiet importanti għal Kite Group. Permezz ta' kull ktieb, Kite Group jimmira li joħloq esperjeza li tagħti gost lill-qarrejja. Dan jgħodd kemm għal min ifittex il-viżiv u anki għal min ifittex il-qari. Fost il-kotba li ġew ippubblikati minn din id-dar tal-pubblikazzjonijiet, rebbieħa ta' diversi premjijiet, hemm dawk dwar l-arti, il-kultura, bijografiji, stejjer qosra, kotba t'umoriżmu, fotografija, arkitettura, liġi u l-istorja ta' pajjiżna. Kite Group joffri servizz lill-qarrejja u lil kull min irid jippubblika ktieb. Tista' tixtri kotba ppubblikati minn Kite Group minn *www.kitegroup.com.mt* u tingħata skont ta' 25% billi ddaħħal il-kodiċi tal-kupun *BOOKS25*.

A5 **KIWI PUBLICATIONS** *kiwipublications.com*

+356 99587042 | luisa@kiwipublications.com

Kiwi hija dar tal-pubblikazzjoni ffukata fuq li toffri esperjenza unika fil-kotba għat-tfal. Kiwi temmen li l-kotba għandhom jipprovdu opportunità għat-tfal biex jitgħallmu u joħolmu. Konformi mal-filosofija tagħha, Kiwi tippubblika kotba tat-tfal ta' kwalità għolja b'differenza, u ġġib stejjer sinjifikanti u tispira lill-qarrejja żgħar biex joħolmu.

A39 **LARA BEZZINA**

bezzinalara@gmail.com

Lara Bezzina hija l-awtriċi ta' *The Little Island that Was no More / Il-Gżira Żgħira li m'għadhiex iżjed*, ktieb immirat biex iqajjem kuxjenza mat-tfal dwar l-importanza tan-natura. L-istorja hija dwar il-gżira żgħira ta' Plota, fejn kulħadd qed jgħix kuntent sakemm żagħżugħjibda jibni bini enormi kullimkien u jaqta' siġar. In-nies ta' Plota ma jkunux kuntenti u jitolbu l-għajnuna tar-Re.

A18 LIBRERIJA PRECA

205, Triq San Ġorġ Preca, Marsa. MRS9090

+356 2122 2626, +356 7922 2625 | precabookshop@gmail.com

Fl-1975 is-Soċjetà tad-Duttrina Nisranija magħrufa bħala M.U.S.E.U.M. żviluppat ħanut tal-kotba, illum stabbilit sewwa, bl-isem tal-fundatur tagħha, Preca Library. Il-ħanut jispeċjalizza fil-bejgħ ta' letteratura reliġjuża u riżorsi multimedjali oħra minn bosta mid-djar tal-pubblikazzjoni ewlenin fl-Ewropa, l-Asja u l-Amerika ta' Fuq. F'Novembru 1997 il-ħanut tal-kotba mexa għal żona aktar spazjuża u ddisinjata speċifikament għalih fid-Dar Ċentrali tas-Soċjetà fi Blata l-Bajda, li toffri aċċess aħjar għall-pubbliku ġenerali. Minbarra l-varjetà kbira ta' kotba spiritwali, il-Librerija Preca toffri varjetà kbira ta' tifkiriet Nisranin għall-okkażjonijiet kollha: Il-Milied, Il-Ġimgħa Mqaddsa, Tiġijiet, Il-Magħmudija, It-Tqarbina, Il-Griżma, Għeluq is-snin, eċċ.

A33 MALTA LIBRARIES *maltalibraries.gov.mt*

+356 2598 3500 | customercare.cpl@gov.mt

Malta Libraries hija l-entità responsabbli għall-Bibljoteka Nazzjonali ta' Malta, il-Librerija Nazzjonali (Għawdex), il-Librerija Ċentrali Pubblika, il-Librerija Pubblika ta' Għawdex, il-Libreriji Pubbliċi Reġjonali u Lokali f'Malta u Għawdex u l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Bibljografija. Bħala entità, Malta Libraries ġiet imwaqqfa bl-Att Dwar il-Libreriji Maltin (Att VII tal-2011), flok dak li qabel kien id-Dipartiment tal-Libreriji.

A28 MALTA UNIVERSITY PRESS *um.edu.mt/mup*

University of Malta, Msida MSD 2080, Malta

+356 2340 6126 | mup@um.edu.mt

Il-Malta University Press hija d-dar żgħira iżda prestiġjuża tal-pubblikazzjonijiet akkademiċi tal-Università ta' Malta, l-università nazzjonali tal-gżejjer Maltin. L-Istampa hija speċjalizzata fil-produzzjoni ta' xogħlijiet ta' kwalità għolja u riveduti b'mod rigoruż mill-pari ta' Malta u l-Mediterran b'interess partikolari fix-xjenzi umanistiċi u soċjali.

A42 MARIO SALIBA

mariosaliba@gmail.com

Mario Saliba huwa tabib tal-familja u riċerkatur fil-Mediċina Iperbarika. Irriċerka dwar l-istorja tal-mediċina u kiteb bosta artikli f'rivisti u ġurnali varji dwar temi soċjali, kulturali, u l-istorja soċjali tal-mediċina u s-saħħa. Fl-2004 ippubblika ktejjeb dwar mixjiet fin-Nadur. Fl-2007 ħareġ it-tieni edizzjoni ta' dan il-ktejjeb. Saliba huwa membru tal-Akkademja tal-Malti.

A9 MARVELLOUS MALTA *marvellousmalta.com*

+356 9989 4772 | contact@marvellousmalta.com

Marvelous Malta tippubblika kotba li jiċċelebraw l-għeġubijiet naturali ta' Malta. B'fotografija eċċellenti, l-ewwel ktieb tagħha - *Fejn Jikbru l-Orkidej Selvaġġi* - jiżvela b'mod sabiħ id-dinja affaxxinanti tal-orkidej slavaġ tagħna. L-ambizzjoni hi li kull sena toħroġ episodju bħala kollezzjoni ta' dan il-vjaġġ estetiku qrib il-Milied.

A37 MATTHEW SCHEMBRI *matthewschembri.com*

56, Saint Francis Street, Marsa, Malta, MRS2060

+356 9948 6363 | matthewschembri13@gmail.com

Matthew Schembri huwa artist viżiv u kittieb ibbażat f'Malta. Schembri rebaħ il-premju Divergent Thinkers 04 (2015), il-Konkors ta' Kitba - Letteratura għaż-Żgħażagħ tal-KNK (2016), Shifting Contexts (2019) u fl-2018 ingħata l-premju bħala l-Artist Żagħżugħ tas-Sena 2017 mill-Kunsill Malti għall-Arti. Ir-rumanz debutt tiegħu, *Stessi*, ġie ppublikat minn Merlin Publishers fl-2018 u kull paġna tar-rumanz ġiet parzjalment imħassra mill-kittieb innifsu bħala parti mill-proġett ħassartek fl-2021.

A14 MELLIEĦA LOCAL COUNCIL *mellieha.gov.mt*

126, New Mill Street, Mellieħa, MLĦ 1107

+356 2152 1333 | customercare.mellieha.lc@gov.mt

Il-Kunsill Lokali tal-Mellieħa se jkun qiegħed ibigħ prinċipalment kotba mill-ħannieqa Kulturali ppubblikati mill-Kunsill Lokali tal-Mellieħa u miktuba minn diversi awturi, l-aktar relatati mal-wirt, l-istil ta' ħajja u l-istorja tar-raħal tal-Mellieħa.

A10 MERLIN LIBRARY *merlinlibrary.com*

Mountbatten Street, Blata l-Bajda / Bisazza Street, Sliema

+356 2123 4438 | mail@merlinlibrary.com

Merlin Library ilu jissupplixxi kotba lill-iskejjel primarji, sekondarji u postsekondarji mill-1978. Wieħed mill-ħwienet li għandna u li jinsab Blata l-Bajda huwa l-uniku ħanut ġo Malta li jġib il-kotba tal-iskola tul is-sena kollha. Issibilna wkoll għażla wiesgħa ta' materjal għar-reviżjoni għal ħafna mis-suġġetti. Nispeċjalizzaw f'kotba għat-tfal u kontinwament inġibu eluf ta' kotba għal tfal ta' bejn it-3 xhur sal-adolexxenti. Għandna selezzjoni kbira ta' kotba fittizji u mhux fittizji u oħrajn ta' interess ġenerali għall-adulti. Spiss ikollna wkoll offerti speċjali għal tfal li huma membri fil-Wizzies Club. Merlin Library kien l-ewwel li introduċa lill-awturi tal-kotba tat-tfal ġewwa Malta fejn dawn daru l-iskejjel jitkellmu mat-tfal u jissapportjaw lill-iskejjel fuq kemm huwa importanti l-qari għall-istudenti. Fl-2003, Lynne Reid Banks kienet l-ewwel awtriċi li ġiet Malta u wara din kien hemm ħafna oħrajn.

A1 / A2 MERLIN PUBLISHERS *merlinpublishers.com*

42, Mountbatten Street, Blata l-Bajda HMR1574

+356 2124 6472 | info@merlinpublishers.com

Il-Merlin, mill-bidu tagħha fl-1964 sal-lum, żviluppat fl-aktar dar ta' pubblikazzjoni Maltija innovattiva u avventuruża. Il-Merlin għandha lista estensiva ta' letteratura Maltija, u saret l-ewwel dar għall-parti l-kbira tal-awturi stabbiliti Maltin kif ukoll dejjem tilqa' u tagħti l-opportunità lil awturi emerġenti. Il-Merlin Publishers rebħet bosta drabi l-Premju tal-Aqwa Dar ta' Pubblikazzjoni u dejjem kienet minn tal-ewwel bl-introduzzjoni u esperimentazzjoni ta' stili ġodda ta' produzzjoni, disinn u marketing. Kotba Merlin ġew esibiti fil-Fieri tal-Ktieb ta' Frankfurt, Londra u Bologna.

A3 / A4 MIDSEA BOOKS / KLABB KOTBA MALTIN

midseabooks.com

68 Carmelites Street, Sta Venera / 6 Strait Street, Valletta

+356 2149 7046, +356 2149 6911 | admin@midseabooks.com

Midsea Books Ltd. u Klabb Kotba Matin huma meqjusa fost il-pubblikaturi ewlenin f'Malta. Id-dar tal-pubblikazzjoni twaqqfet minn Pawlu Mizzi fl-1969. Din is-sena l-KKM qed jiċċelebra l-50 anniversarju mill-pubblikazzjoni tal-ewwel ktieb *Il-Gaġġa* fl-1971. Midsea Books u s-sussidjarji tagħha Klabb Kotba Maltin u Heritage Books jippubblikaw ġeneri differenti ta' kotba, minn dawk għat-tfal, rumanzi u novelli, sa storja u kotba tal-arti dwar Malta. Bosta mill-kotba ppubblikati huma rebbieħa ta' premjijiet jew ġew imsemmija fi premjijiet letterarji kemm Malta kif ukoll barra.

A40 NARCY CALAMATTA

9945 8580 | narcycalamatta@gmail.com

Narcy Calamatta jitqies bħala ikona tat-teatru f'Malta. Ippubblika *Why Commedia? Why Malta?* Kif ukoll it-traduzzjoni tiegħu *Għaliex Commedia? Għaliex Malta?* Ħareġ ukoll Endgame bil-Malti, traduzzjoni tal-kummiedja ta' Samuel Beckett. Ħareġ ukoll 1,2,3, Love li jinkludi 3 kummiedji oriġinali bl-Ingliż. Kull ktieb jinkludi esejs akkademiċi fuq is-suġġetti relatati.

A36 PAUL FENECH GONZI

+356 9982 1104 | pfgarm@gmail.com

Paul Fenech Gonzi huwa l-awtur ta' *Judas: The Malta Revelations*, l-istorja li fiha jmut Joshua Sacco waqt li jkollu pussess ta' sigriet, li potenzjalment jeqred waħda mill-akbar ħrejjef tal-umanità u jheżżeż il-pedamenti tal-Knisja Kattolika. L-istorja twassal għar-rivelazzjonijiet ta' stejjer li raqdu għal millenji sħaħ fix-xtut tal-gżejjer Maltin u t-tradizzjonijiet Pawlini tagħha b'għeruq fondi. Kopji tal-ktieb se jkunu għall-bejgħ waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb.

A41 PETER CALAMATTA

9949 2563 | E: petercalamatta@gmail.com

Peter Calamatta jitqies bħala ikona tal-ġardinaġġ f'Malta. Għalhekk ippubblika *Gardening in Malta u Maltese Plants in the Bible*. Ħareġ ukoll bijografija mhux tas-soltu, Me and My Mentors. L-aħħar li ħareġ hu ktieb ta' ispirazzjoni fuq il-ġlieda tiegħu mal-kanċer, *Hemm fuq Xi Ħadd Iħobbni.*

A30 SKS PUBLISHERS *skspublishers.com*

Ċentru Nazzjonali Laburista, Triq Mlle End, Il-Ħamrun

skspublishersmalta@gmail.com

SKS hija dar tal-pubblikazzjoni bbażata f'Malta li tispeċjalizza prinċipalment fil-ġeneri tal-istorja, letteratura, teorija politika, kultura, u bijografija. SKS tirsisti biex tinforma u teduka lill-pubbliku ġenerali billi tippubblika kotba ta' kwalità għolja bbażati fuq fehim liberali tal-ħajja, l-istorja u l-letteratura, biex tipprovdi kittieba u riċerkaturi ta' konvinzjoni simili l-opportunità li jippubblikaw ix-xogħlijiet tagħhom, u biex jikkontribwixxu lejn l-arrikkiment soċjali, kulturali, intellettwali u nazzjonali.

A8 TEATRU MALTA *teatrumalta.org.mt*

Teatru Pandora, Triq il-Ħerba, Iż-Żejtun ZTN1201

contact@teatrumalta.org.mt

Imwaqqfa fl-2017, aħna kumpanija tal-produzzjoni ta' xogħlijiet teatrali abbażi ta' proġetti, li nivvjaġġaw minn post għall-ieħor madwar Malta u Għawdex kull darba, u nagħmlu teatru li jgħodd għal kull tip ta' udjenza. Kien importanti li ma noħolqux teatru fi spazju wieħed għall-istess udjenza, u ridna noħolqu teatru kullimkien għal kulħadd, barra u ġewwa, u nivvjaġġaw kullimkien minn skejjel għal każini tal-baned, klabbs, teatri parrokkjali, teatri nazzjonali u toroq – u dak hu preċiżament dak li għamilna.

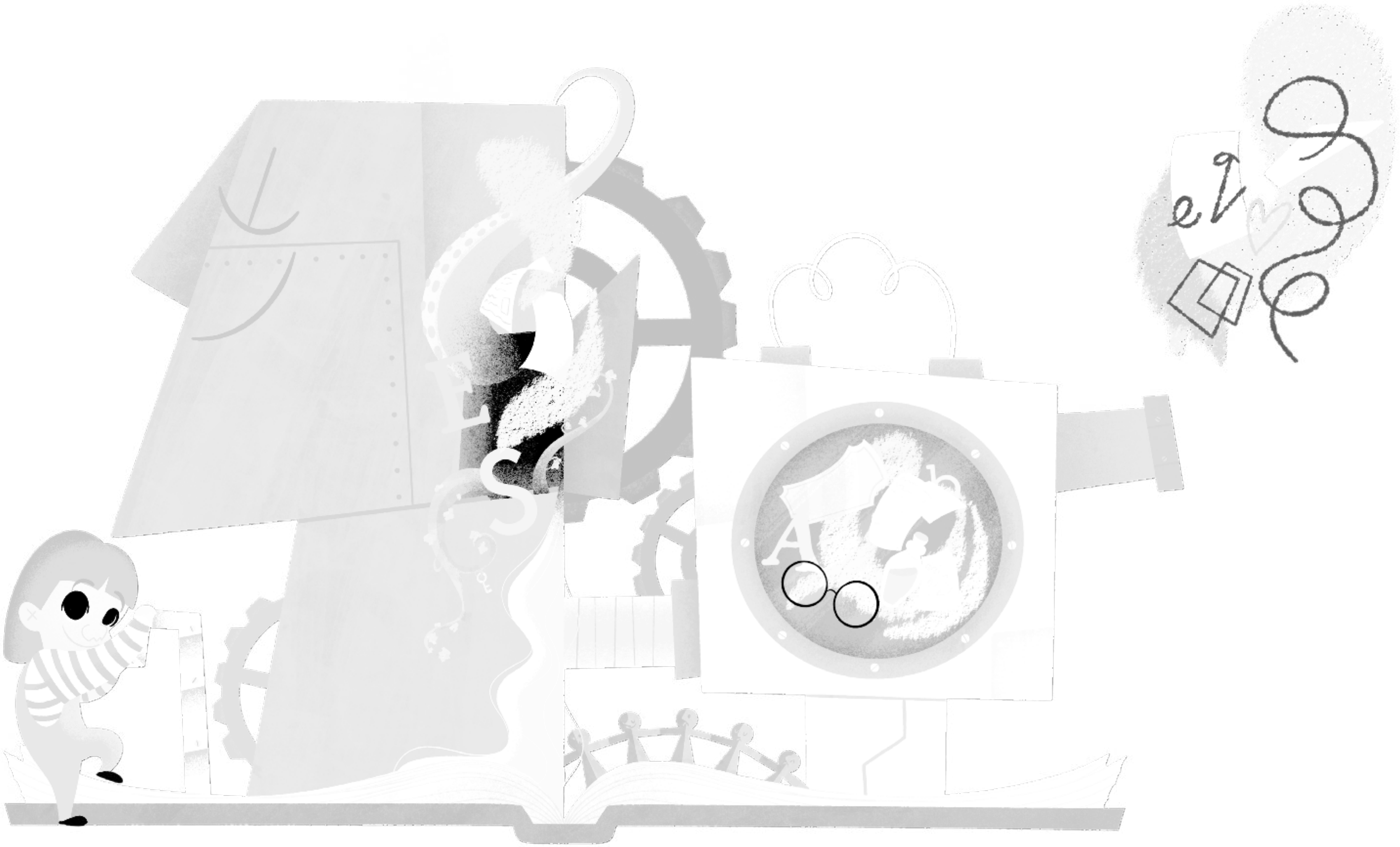
A15 WIRT IŻ-ŻEJTUN *wirtizzejtun.com*

Wirt iż-Żejtun, Kaxxa Postali 25, Iż-Żejtun ZTN1000

E: wirtizzejtun@gmail.com

Wirt iż-Żejtun hija organizzazzjoni lokali mhux governattiva (NGO) li taħdem fis-settur tal-wirt. Il-viżjoni tagħna hija li fl-iqsar żmien possibbli nimmotivaw lin-nies taż-Żejtun biex jifhmu bżonn li napprezzaw, nirrispettaw u nieħdu ħsieb il-wirt naturali, kulturali, ambjentali, storiku, etnografiku u arkeoloġiku taż-Żejtun u n-nies tagħha.

PINĠINI!



Ħinijiet tal-Ftuħ

l-Erbgħa 3
09:00—13:00 | 17:30—21:30

Il-Ħamis 4
09:00—13:00 | 17:30—21:30

Il-Ġimgħa 5
09:00—13:00 | 17:30—21:30

Is-Sibt 6
09:30—22:30

Il-Ħadd
08:30—20:00

ktieb.org.mt

ShowsHappening.com

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Malta Book Festival 2021

Gvern ta' Malta
Ministeru għall-Edukazzjoni